

**CORRIGENDA DE LA NOTA DE TRANSMISIÓN**

---

de la:	Secretaría
a la:	Convención
Asunto:	<b>Ficha de análisis de las propuestas de enmiendas relativas a la acción exterior, incluida la política de defensa: Proyectos de artículos relativos al Título V de la Parte I (artículos 29, 30, X) y al Título B de la Parte II (artículos 1 a 36) y al Capítulo X (artículo X), de la Constitución</b>

---

1. En la página 11, tras el artículo 29, rúbrica “en general”, añadir el siguiente guión:  
“➤ Propuesta de prever que el instrumento de la cooperación reforzada pueda aplicarse en todo el ámbito de la PESC. Deberían suprimirse las excepciones. (Nº 14/Fischer)”
2. En la página 14, tras el artículo 29, apartado 8:  
En el segundo guión, sustituir:  
“➤ Suprimir el apartado (Nº 7/Brok + 29, Svensson, Voggenhuber + 2, Nº 25/Meyer, Nº 2/Seppanen, Nº 9/de Villepin, Nº 36/Voggenhuber + 2)”  
por  
“➤ Suprimir el apartado (Nº 2/Seppanen, Nº 33/Svensson, No 36/Voggenhuber), tras la ampliación de la votación por mayoría cualifica (Nº 7/Brok + 29, Nº 9/de Villepin, Nº 14/Fischer, Nº 25/Meyer)”.

3. En la página 18, tras el artículo 30, rúbrica “en general”, añadir un el siguiente primer párrafo:  
“Cabe señalar que la versión original del texto es la francesa, según la cual, en el artículo 30.7, hasta que el Consejo Europeo se pronuncie con arreglo al apartado 2 del presente artículo, mientras que el texto en alemán menciona en este lugar al Consejo.”.
4. En la página 18, tras el artículo 30, rúbrica “en general”, añadir el siguiente sexto guión:  
“➤ Se desea de que las conclusiones de la Cumbre del 29 de abril de 2003 se tengan en cuenta en los futuros trabajos de la Convención (*Nº 20/Fischer*)”.
5. En la página 87, tras el artículo 19, apartado 1, tema «Misiones del Organismo», añadir tras el séptimo guión de la segunda flecha:  
“– Nueva misión 'creación progresiva de un mercado europeo de armamento' (*Nº 15/Fischer*)”.
6. En la página 92, tras el artículo 20, apartado 1:  
en el quinto guión, sustituir:  
“➤ Suprimir “definidos por dichos Estados” (*Nº 7/Farnleitner*)”  
por  
“➤ Suprimir 'definidos por dichos Estados' (*Nº 7/Farnleitner, Nº 26/Palacio*) y  
sustituir por 'que deben respetar dichos Estados se definen en el Protocolo X  
anexo a la Constitución' (*Nº 26/Palacio*)”;  
  
al final del sexto guión, añadir a la lista de nombres entre paréntesis: “*Nº 26/Palacio*”.
7. En la página 92, tras el artículo 20, apartado 2,  
en el tercer guión, primera línea, añadir:  
“(Nº 26/Palacio)” tras “Sustituir el Consejo restringido por el Consejo”.

8. En la página 96, tras el artículo 21, apartado 1, el segundo guión, que dice:
- “➤ Sustituir "Declaración" por Protocolo (*Nº 8/Farnleitner*)”
- se sustituye por el guión siguiente:
- “➤ Sustituir “Declaración” por Protocolo (*Nº 8/Farnleitner, Nº 25/Palacio*) y suprimir “asumiendo las obligaciones que ésta impone” (*Nº 25/Palacio*)”.
9. En la página 106, tras el artículo 24, apartado 1, segundo guión, segunda línea, añadir a la lista de nombres entre paréntesis: “*Nº 45/Palacio*”.
10. En la página 108, tras el artículo 24, apartado 4, añadir tras el cuarto guión el siguiente nuevo guión:
- “➤ Suprimir “en los ámbitos del comercio de los servicios que implican desplazamientos de personas y de los aspectos comerciales de la propiedad intelectual (*Nº 46/Palacio*)”.
11. En la página 151, tras el artículo 36, apartado 1:
- debe desplazarse el segundo guión, que dice “Sustituir “el Ministro” por “la Presidencia” (*Nº 1/Bonde*)”, para añadirlo al final del segundo guión, tras el apartado 2.
12. En la página 153, tras el artículo X, rúbrica “en general”, añadir el siguiente primer apartado:
- “Cabe señalar que la versión original del texto es la francesa, según la cual el Consejo Europeo procederá a una evaluación, basándose en un informe del Consejo (§4), mientras que el texto en inglés menciona un informe de la Comisión. Esta diferencia entre las dos versiones ha creado confusión. Presentamos nuestras sinceras excusas por este error”.
13. En la página 153, tras el artículo X, apartado 1, sexto guión, primera línea, tras
- “➤ Se convierte en apartado 2 retomando el apartado 1 existente, “insertar” (*Nº 6/Hain, Nº 4/Fischer*)”.
-